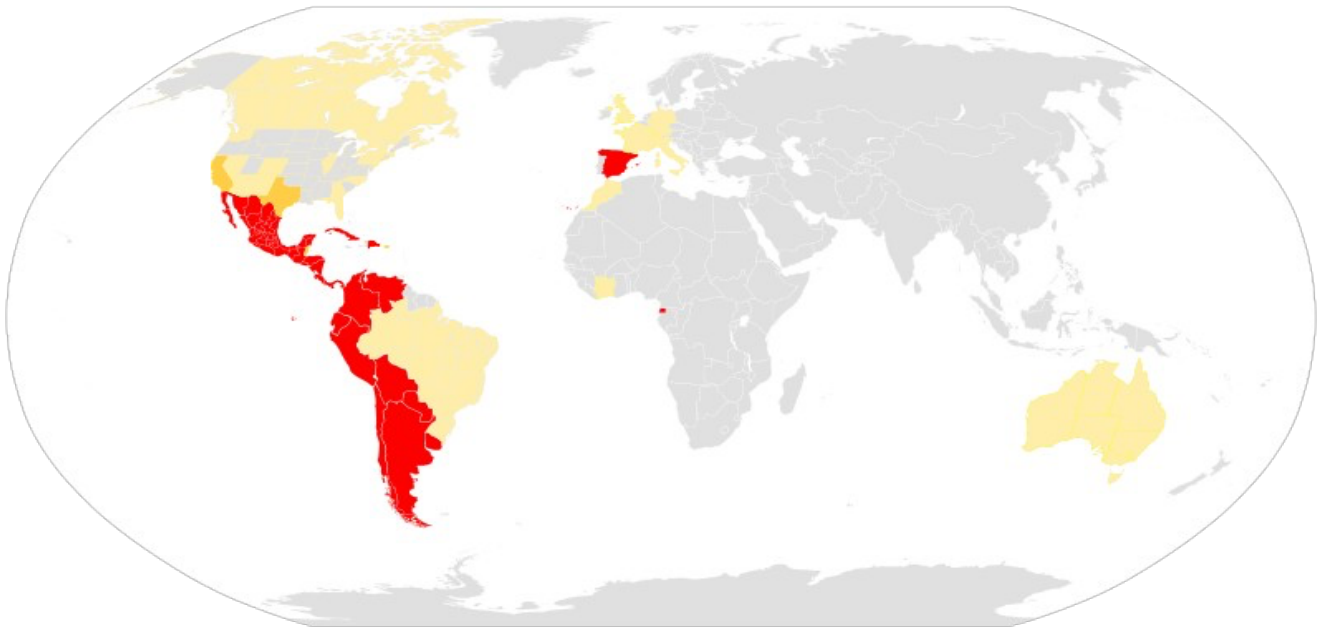




EL ESPAÑOL EN EL MUNDO



"El español en el mundo 2023 (Anuario del Instituto Cervantes)" (El comandante, CC0 1.0)



ÍNDICE

EL ESPAÑOL EN EL MUNDO

1. HISTORIA Y ORIGEN DEL ESPAÑOL.....	1
1.1 Orígenes del español. El latín vulgar y su evolución en la Península Ibérica.....	1
1.2 La influencia de los pueblos germánicos y árabes.....	2
Ejercicios.....	3
2. EXPANSIÓN DEL ESPAÑOL.....	4
2.1 La llegada del español a América, Asia y África.....	4
2.1.1 América.....	4
2.1.2 Asia.....	4
2.1.3 África.....	5
Ejercicios.....	5
3. PRESENCIA DEL ESPAÑOL EN EL MUNDO ACTUAL.....	6
3.1. Comunidades de Hispanohablantes en el Mundo.....	6
3.1.1 Estados Unidos (EEUU).....	6
3.1.2 Filipinas.....	6
3.1.3 Israel.....	6
3.1.4 Canadá.....	7
3.1.5 Brasil.....	7
4. INFLUENCIA GLOBAL DEL ESPAÑOL.....	8
Ejercicios.....	8

SOLUCIONES.....	10
Ejercicio 1.....	10
Ejercicio 2.....	10
Ejercicio 3.....	11
Ejercicio 4.....	11

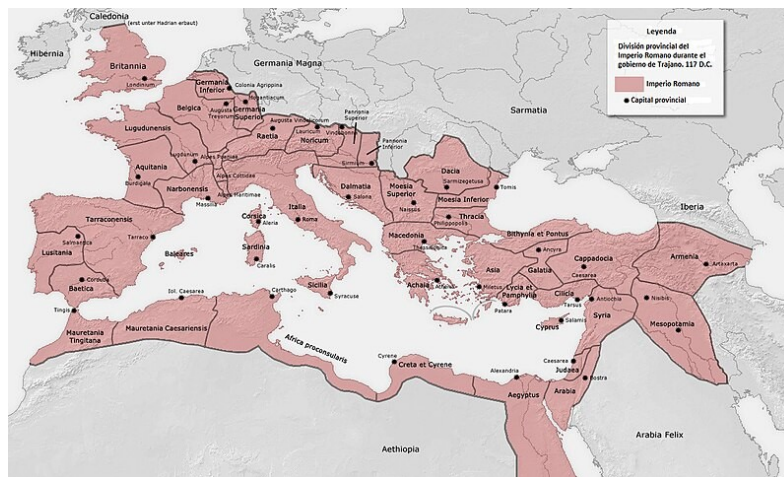
1. HISTORIA Y ORIGEN DEL ESPAÑOL

El español es una de las lenguas más habladas del mundo. Se originó en la Península Ibérica y, con el tiempo, se ha extendido a muchos rincones del planeta, y ha ejercido su influencia en distintas culturas y creado una rica diversidad de dialectos y acentos.

1.1 Orígenes del español. El latín vulgar y su evolución en la Península Ibérica.

El español es una **lengua romance** que **procede del latín**. A su vez, el latín es una lengua indoeuropea que se originó en la región del Lacio, en la actual Italia. Se convirtió en la lengua de la República Romana y posteriormente del Imperio Romano, extendiéndose por toda Europa, incluyendo la Península Ibérica, donde entró en el siglo III a. C. Esto dio inicio a lo que conocemos como **romanización**.

La romanización es el proceso por el cual los pueblos de la Península Ibérica adoptaron la cultura y el idioma romanos. Este proceso fue gradual y diverso, y afectó más profundamente a las zonas urbanas y menos a las rurales. El **latín vulgar**, hablado por los soldados, colonos y comerciantes, **se mezcló con las lenguas locales prerromanas** como el **íbero**, el **celta** y el **vasco**.



"Imperio Romano 117.D.C." (Uricm55, CC BY-SA 3.0)

Con la **caída del Imperio Romano** en el siglo V d. C., la Península Ibérica fue invadida por pueblos germánicos como los **visigodos**, quienes introdujeron nuevos vocablos y modificaron algunas estructuras lingüísticas.

A lo largo de la **Edad Media**, el latín vulgar evolucionó de manera distinta en cada región, dando lugar a las **lenguas romances**. En la Península Ibérica, estas lenguas incluyen el **castellano** (español), el **catalán**, el **gallego** y el **portugués**. Estos idiomas se desarrollaron a partir del latín vulgar y adquirieron características propias debido a la influencia de las lenguas locales y las diferentes circunstancias históricas y geográficas.

Finalmente, el **castellano** se consolidó como **lengua oficial del reino** cuya unificación se había producido bajo el gobierno de los Reyes Católicos, en el siglo XV. Se publicaron importantes obras literarias, como la **Gramática de la lengua castellana** de **Antonio de Nebrija**, en 1492, que contribuyeron a estandarizar el idioma.

El latín dejó un legado duradero en la Península Ibérica, no solo en las lenguas romances que se hablan hoy en día, sino también en la cultura, la literatura, el derecho y la religión. El español moderno, junto con otras lenguas romances, sigue utilizando una gran cantidad de vocabulario y estructuras gramaticales derivadas del latín.

1.2 La influencia de los pueblos germánicos y árabes.

Como ya hemos señalado, los **visigodos** llegaron a la Península en el **siglo V d. C.**, tras la **caída del Imperio Romano**, y establecieron su reino en Toledo, que perduró hasta la llegada de los musulmanes, en el siglo VIII.

Aunque adoptaron el latín como lengua administrativa y de cultura, los visigodos introdujeron algunas palabras germánicas al léxico latino, como *guerra* (de "werra"), *guardia* (de "wardja") y *espía* (de "spahia").

Los visigodos dejaron una huella en la organización política y social, que influyó en el desarrollo de la sociedad hispana medieval. El Derecho Visigodo, recogido en el ***Liber Iudiciorum***, tuvo una influencia duradera en el derecho medieval hispánico.

En el **año 711 d. C.**, los **musulmanes** (árabes y bereberes) invadieron la Península Ibérica y establecieron Al-Ándalus, que perduró hasta la Reconquista cristiana, completada en 1492.

El árabe influyó de forma significativa en el español, ya que introduce aproximadamente 4.000 palabras, especialmente en áreas como la agricultura, las ciencias, la arquitectura y la administración. Ejemplos de estas palabras son *aceituna* (de "az-zaytūnah"), *azúcar* (de "as-sukkar"), *álgebra* (de "al-jabr") y *ojalá* (de "in shā' Allāh").



"Península Ibérica fr 1000 es" (Islami, CC BY-SA 4.0)



EJERCICIOS

Ejercicio 1

Completa los enunciados:

- a) El español es una lengua _____ que procede del _____.
- b) La romanización es el proceso por el cual los pueblos de la Península Ibérica adoptaron la _____ y el _____ romanos.
- c) El _____, hablado por los soldados, colonos y comerciantes, se mezcló con las _____ como el íbero, el celta y el vasco.
- d) Las lenguas romances que tenemos en la Península son _____.
- e) La caída del Imperio Romano tuvo lugar en el siglo _____.
- f) Los visigodos llegaron a la Península en el siglo _____.
- g) Los árabes llegaron a la Península en el siglo _____ y permanecieron en ella hasta el año _____.
- h) El latín dejó un legado duradero en la Península Ibérica, no solo en las lenguas romances que se hablan hoy en día, sino también en _____.

Ejercicio 2

Ayudándote del diccionario de la Real Academia Española (<https://dle.rae.es/>) coloca en la tabla que aparece a continuación las siguientes palabras:

Palabras: tierra, espía, albañil, embajada, noche, aceite, guerra, lluvia, almohada, guardia, llamar, jarabe, tregua, escuchar, jarra, yelmo, oreja, taza, leche, bigote, mundo.

Palabras de procedencia latina.	Palabras de procedencia árabe.	Palabras de procedencia germánica.

2. EXPANSIÓN DEL ESPAÑOL

2.1 La llegada del español a América, Asia y África.

2.1.1 América.



Colón vestido de franciscano á su regreso del tercer viaje.
"Cristóbal Colón, 1893 - Colón vestido de franciscano a su regreso del tercer viaje"
(Fondo antiguo de la Biblioteca de la Universidad de Sevilla. CC BY 2.0)

En **1492**, **Cristóbal Colón**, bajo el patrocinio de los Reyes Católicos de España, llegó al continente americano, marcando el inicio de la expansión española en América.

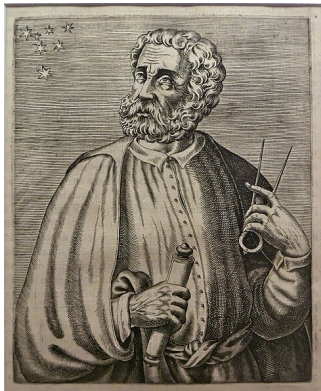
Durante los **siglos XVI y XVII**, los conquistadores españoles exploraron y colonizaron vastas regiones de América Central, del Sur y partes de América del Norte. El **español** se convirtió en la **lengua principal de administración, educación y religión** en las colonias. La **evangelización** por parte de los misioneros contribuyó a la **difusión** del español entre las **poblaciones indígenas**.

La lengua española absorbió numerosas **palabras de las lenguas indígenas**, como *tomate* (náhuatl:

"tomatl"), *papa* (quechua: "papa") y *cacao* (náhuatl: "cacahuatl").

La cultura española se mezcló con las culturas indígenas, lo que dio como resultado una rica diversidad cultural. Se fundaron ciudades, universidades y centros culturales que se convirtieron en focos de la vida hispanoamericana.

2.1.2 Asia.



"Fernando de Magallanes, André Thevet" (Jl Filpo, C. CC BY-SA 4.0)

En **1521**, **Fernando de Magallanes** llegó a las Islas **Filipinas**, y en **1565**, **Miguel López de Legazpi** inició la colonización española.

Filipinas se convirtió en una **colonia española** y Manila, fundada en 1571, se convirtió en un importante centro administrativo y comercial. Aunque el **español** no se impuso como lengua principal entre la población, tuvo una **influencia significativa** en el vocabulario tagalo y otros idiomas filipinos.

La religión católica, las costumbres y la arquitectura española dejaron una huella profunda en la cultura filipina.



La ruta comercial del **Galeón de Manila** conectó Asia con América y España, facilitando el intercambio cultural y comercial.

2.1.3 África.

En el **siglo XVIII**, España colonizó partes de África, incluyendo la región que hoy conocemos como **Guinea Ecuatorial**, que se convirtió en una colonia española formal en 1778 y permaneció bajo control español hasta su independencia en 1968.

El español se estableció como la lengua oficial de Guinea Ecuatorial y sigue siendo ampliamente hablado hoy en día.

La cultura, la educación y las instituciones españolas tuvieron un impacto duradero en la sociedad ecuatoguineana.

España también mantuvo posesiones en el norte de África, como **Ceuta y Melilla**, así como en el **Sáhara Occidental** hasta mediados del siglo XX. Estas regiones tuvieron un menor impacto en la difusión del español, aunque se mantuvieron como enclaves de cultura y administración española.



EJERCICIOS

Ejercicio 3

Completa la información:

	Llegó	Siglo	Zonas colonizadas	Influencia del español
AMÉRICA				
ASIA				
ÁFRICA				

3. PRESENCIA DEL ESPAÑOL EN EL MUNDO ACTUAL

El español es lengua oficial en 21 países, principalmente en América Latina y España. Estos países son: **España** (la cuna del español, donde es el idioma oficial del estado y cooficial en algunas comunidades autónomas con otras lenguas regionales), **México** (el país con el mayor número de hispanohablantes del mundo, **Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Cuba, República Dominicana, Puerto Rico** (territorio no incorporado de Estados Unidos donde el español es cooficial con el inglés), **Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Bolivia** (el español es cooficial con varias lenguas indígenas), **Paraguay** (el español es cooficial con el guaraní), **Chile, Argentina, Uruguay, Guinea Ecuatorial** (el único país en África donde el español es lengua oficial).

3.1. Comunidades de Hispanohablantes en el Mundo.

Además de los 21 países que hemos mencionado en los que el español es lengua oficial, existen lugares en los que, aunque el español no es oficial, hay un número bastante importante de hablantes en esta lengua. Algunos de ellos son:

3.1.1 Estados Unidos (EEUU).

Es el segundo país con mayor número de hispanohablantes después de México. Se estima que más de 60 millones de personas hablan español como primera o segunda lengua. El español es ampliamente utilizado en medios de comunicación, negocios y servicios públicos.

3.1.2 Filipinas.



"España Filipinas Locator" (Fobos92, CC BY SA 4.0)

Aunque el español dejó de ser lengua oficial en 1987, sigue siendo una lengua de herencia y es estudiada por algunas comunidades. Muchas palabras en tagalo y otras lenguas filipinas son de origen español, especialmente aquellas que designan realidades que no existían en las islas, como "pantalón", "terraza" o "tenedor".

3.1.3 Israel.

La comunidad sefardí conserva el uso del ladino, una variante del español medieval.



3.1.4 Canadá.

Existe una creciente comunidad de hispanohablantes, especialmente en ciudades como Toronto, Vancouver y Montreal. El español es una de las lenguas más enseñadas en escuelas y universidades.

3.1.5 Brasil.

Aunque el portugués es la lengua oficial, hay una considerable comunidad de hispanohablantes y una creciente demanda por aprender español debido a la proximidad con países hispanohablantes.

Además, hay que decir que en países como Alemania, Francia y Reino Unido existen significativas comunidades de hispanohablantes y una alta demanda por aprender español.



4. INFLUENCIA GLOBAL DEL ESPAÑOL

El español tiene una influencia significativa tanto en la cultura (literatura, cine, música) como en los medios de comunicación a nivel global. Es una de las lenguas más utilizadas en Internet y en las redes sociales, reflejando su amplia base de hablantes globales. Autores como Gabriel García Márquez y directores como Pedro Almodóvar han llevado la cultura hispana al escenario mundial.

Por su parte, el español también ejerce su influencia en la economía y en los negocios. De hecho, la importancia del español en los negocios internacionales está en aumento, especialmente en América Latina. Las empresas multinacionales valoran a los empleados que pueden hablar español debido a la gran cantidad de consumidores hispanohablantes.

Tampoco debemos perder de vista la importancia del español en la educación. El español es la segunda lengua más estudiada en el mundo, después del inglés. Los programas de intercambio y aprendizaje del español están en auge en universidades de todo el mundo.

En resumen, podemos afirmar que el español destaca por su amplia presencia y por su creciente importancia en el mundo actual, tanto en países donde es lengua oficial como en comunidades de hispanohablantes en todo el mundo



EJERCICIOS

Ejercicio 4

Completa los siguientes enunciados:

- a) En la actualidad hablan español más de _____ personas en todo el mundo.
- b) El español es lengua oficial en _____ países.
- c) Los _____ países _____ en _____ los _____ que _____ es _____ oficial _____ el _____ español _____ son:

_____.
- d) EEUU es el _____ país con mayor número de hispanohablantes. El primero es _____.
- e) Filipinas pertenece al continente _____.



- f) La comunidad sefardí de Israel conserva el uso del _____, una variante del _____.
- g) En Canadá hay una importante comunidad de hispanohablantes sobre todo en ciudades como _____.
- h) El español tiene una gran influencia en distintas áreas como _____.

SOLUCIONES

Ejercicio 1

Completa los enunciados:

- El español es una lengua **romance** que procede del **latín**.
- La romanización es el proceso por el cual los pueblos de la Península Ibérica adoptaron la **cultura** y el **idioma** romanos.
- El **latín vulgar**, hablado por los soldados, colonos y comerciantes, se mezcló con las **lenguas locales prerromanas** como el íbero, el celta y el vasco.
- Las lenguas romances que tenemos en la Península son **el castellano, el gallego, el catalán y el portugués**.
- La caída del Imperio Romano tuvo lugar en el siglo **V d. C.**.
- Los visigodos llegaron a la Península en el siglo **V d. C.**.
- Los árabes llegaron a la Península en el siglo **VIII** y permanecieron en ella hasta el año **1492**.
- El latín dejó un legado duradero en la Península Ibérica, no solo en las lenguas romances que se hablan hoy en día, sino también en **la cultura, la literatura, el derecho y la religión**.

Ejercicio 2

Ayudándote del diccionario de la Real Academia Española (<https://dle.rae.es/>) coloca, en la tabla que aparece a continuación, las siguientes palabras:

Palabras: tierra, espía, albañil, embajada, noche, aceite, guerra, lluvia, almohada, guardia, llamar, jarabe, tregua, escuchar, jarra, yelmo, oreja, taza, leche, bigote, mundo.

Palabras de procedencia latina.	Palabras de procedencia árabe.	Palabras de procedencia germánica.
Tierra, noche, lluvia, llamar, escuchar, oreja, leche, mundo.	Albañil, aceite, almohada, jarabe, jarra, taza.	Espía, embajada, guerra, guardia, tregua, yelmo, bigote.



Ejercicio 3

Completa la información:

	Llegó	Siglo	Zonas colonizadas	Influencia del español
AMÉRICA	Cristóbal Colón	XV	Regiones de América Central, del Sur y partes de América del Norte.	El español se convirtió en la lengua principal de administración, educación y religión en las colonias. La evangelización por parte de los misioneros contribuyó a la difusión del español entre las poblaciones indígenas.
ASIA	Fernando Magallanes y Miguel López de Legázpi	de XVI	Filipinas	Aunque el español no se impuso como lengua principal entre la población, tuvo una influencia significativa en el vocabulario tagalo y otros idiomas filipinos.
ÁFRICA		XVIII	Guinea Ecuatorial, Ceuta, Melilla y Sáhara Occidental.	El español se estableció y como la lengua oficial de Guinea Ecuatorial y sigue siendo ampliamente hablado hoy en día.

Ejercicio 4

Completa los siguientes enunciados:

- En la actualidad hablan español más de **495 millones** de personas en todo el mundo.
- El español es lengua oficial en **21** países.
- Los países en los que es oficial el español son: **España, México, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Cuba, República**



Dominicana, Puerto Rico, Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Bolivia, Paraguay, Chile, Argentina, Uruguay, Guinea Ecuatorial .

- d) EEUU es el segundo país con mayor número de hispanohablantes. El primero es México.
- e) Filipinas pertenece al continente asiático.
- f) La comunidad sefardí de Israel conserva el uso del ladino, una variante del español medieval.
- g) En Canadá hay una importante comunidad de hispanohablantes sobre todo en ciudades como Toronto, Vancouver y Montreal.
- h) El español tiene una gran influencia en distintas áreas como cultura, educación, economía y negocios.